

- 感谢中国专家学者对 ACS 出版物所表现出的支持与尊重
- 愿意直接与客户共同努力

美国化学学会就国家图书馆 IP 地址被封事件回复本报

本报讯（记者林瑞华）本报曾于3月20日以《美数据库商封掉国家图书馆 IP 地址事件调查》为题，报道了由于相继发生读者使用自动下载工具过量下载数据，引致美国化学学会（ACS）对其客户中国国家图书馆提出严重警告，并封掉国图 IP 地址的事件。该文发表前，本报曾联络 ACS，并向其网站媒体联络信箱发去邮件。近日，ACS 通过电子邮件回复本报。该学会相关人士表示，出于对客户机密的考虑，不便公开透露其与客户的合作详情，但针对这一事件，他们愿意直接与客户共同努力来解决问题。该学会信息主管约翰·苏利文（John Sullivan）还针对 ACS 版权内容的正当使用表明了看法。

本报刊发《美数据库商封掉国家图书馆 IP 地址事件调查》一文之后，中新网、人民网、搜狐等网络媒体纷纷转载，引起了社会各界的广泛关注。日前，国家图书馆致电本报，称将对过量下载一事作出回应。

“目前，通过我们采取的一系列应对措施，ACS 方面已经对国图重新开放了部分 IP 地址，我们的服务能力也在很大程度上得到了恢复。”3月31日，在国家图书馆，针对 ACS 暂时停止国图部分 IP 地址对其数据库访问权限一事的进展，国家图书馆业务管理处负责人对记者说。

这位负责人说，ACS 数据库被封给国图的服务造成了很大影响，其实在高校图书馆等一些学术特色较强的图书馆，出现过量下载以致 IP 地址被封的情形更为常见，特别是像 ACS 这样专属某一行业学会、协会的数据库，往往专业性较强、学术价值颇高，又难以从其他途径得到，被过量下载的几率就更高。对于数据库商来说，签署任何一个提供数据服务的合作协议，都要承担数据泄露、利益受损的风险，因此，每个数据库商都会设计严密的后台操作系统，只要出现过量下载，系统就会自动停止对应 IP 地址的服务，因此并不存在 ACS 刻意或者指向性地封掉国图 IP 的情况。一般来说，每当因过量下载问题出现暂停服务后，数据库供需双方会进行沟通，数据库商将根据情况确定是否恢复服务。

据国图方面透露，在3月9日 IP 被封之后，国图随即采取了一系列应对措施，包括在第一时间贴出敬告读者的公示，与 ACS 联系说明解释相关情况，利用技术手段查找、分析过量下载行为等，并在网页上 ACS 数据库的链接位置作出提示，提醒读者不要进行过量下载等。但从随后发生的情况看，仍有个别读者无视这些提示，在贴出公示以及媒体报道此事之后，依然进行过量下载，最近的一次就发生在3月29日。

为何过量下载屡有发生？难道图书馆方面就没有办法控制过

直接与客户共同作出努力。”

尽管无法正面回答记者针对事件细节的提问，但 ACS 维护与中国国家图书馆合作关系与良好合作状态的愿望是显而易见的，同时对记者的采访要求给予了相当的重视。ACS 信息主管约翰·苏利文针对本报提出的相关问题专门回复，并希望能够完整引用，以免发生歧义。

苏利文在回复邮件中表示：“在适当情形下，我们愿意与我们的客户协同工作，以帮助他们的授权用户遵从我们的下载限定及策略。”他说：“在 ACS，我们确实安装有自动系统，以监测我们的版权内容的使用形态，并识别对版权内容的可疑的不正当使用。我们评估可能的侵权行为的标准，对所有客户都是一

特别关注

致的，无论其地理位置在哪儿。一旦监控系统报警，相关客户对 ACS 知识产权的存取权利便会被暂停，或者是针对该客户网络的一部分，或者是针对全部用户。ACS 代表会与该客户或其指定代表联系以共同解决问题。在问题得到解决之后，该客户对 ACS 内容的接入便会恢复。为确保我们的信息安全，我们不能仅仅依靠我们自身的监控系统。我们期待并依赖我们的客户，按最好的信息技术实践水平对他们的系统和安全进行设置与管理。”

在邮件的最后，罗斯金表示，感谢《中国文化报》提供这一机会让 ACS 表明对客户关系的重视，同时也感谢中国专家学者对 ACS 出版物所表现出的支持与尊重。

国图回应过量下载事件称“已经确定有效控制过量下载的技术手段”

本报记者 焦 雯

工作，不再进行这样的操作。”

据国图方面分析，如此短时间内接连出现多起过量下载事件，或许是由于读者在某个比较集中的时间内有学术研究的需要（如毕业论文撰写、课题申报等）而造成，但更重要的则是由于读者知识产权保护意识不强而导致。“这些读者在满足自己需要的时候并未想到，他们的行为会严重影响图书馆的服务能力和公共利益。每当出现过量下载，我们出现的 IP 地址就会被暂停服务，相应地，这项资源的服务能力就会被削弱。可以想象，如果整个图书馆的 1000 多台电脑只能通过个别 IP 访问数据库，那么读者顺利得到服务的可能性就变得很小了。”实际上，被封掉 IP 之后，国图已经收到意见封读者针对 ACS 不能使用的邮件了。

如何更好地让公共资源得以充分利用，在保护知识产权的同时，为广大读者提供更多的精

神和智力支持，一直是公共文化机构所面对的一个重要课题。在采访的最后，这位负责人特别谈到，“国家图书馆作为一个国家级的综合性研究图书馆、国家总书库，我们真诚地欢迎社会各界读者前来使用国图宏富的馆藏资源，我们也一直力求通过提高资源的利用率，充分发挥馆藏文献社会效益、行使我们的服务职能。但是对国图资源的利用，必须是在法律所允许范围内的合理使用，只有这样才能充分保障读者以及相关各个方面的合法权益，使服务得以可持续地健康发展。这次在 ACS 数据库上出现的问题，也使我们感觉到，仅仅通过技术手段来在一定程度上控制此类问题的发生是远远不够的，通过各种社会资源进行积极的宣传和引导，提升读者以及社会公众的知识产权意识，才是从根本上杜绝发生此类现象的关键所在。”

昆明“白毛女”背后还有故事

闵 煜

近日，一篇名为《隐居禄劝山区 30 年成“黑户”，民警帮其重新落户——昆明“白毛女”回家了》的文章在社会上引起关注。报道称，原云南省昆明市评剧团的演员潘文因“文革”期间担心自己的出身问题，怕被劳教毅然隐居禄劝山区 30 年，直至 2007 年回到昆明市，在当地小南门派出所的帮助下重新落户、申请了低保。

昆明“白毛女”的故事一经报道便引起了读者和网友的广泛关注，很多人发出疑问，一个人隐居山区 30 年，她是怎么生存下来的？难道她不知道“文革”已经结束了吗？她看不到报纸吗？现在的世界难道真的存在“世外桃源”？

带着一连串的疑问，记者日前开始寻访潘文曾经的工作单位——昆明市评剧团，而调查的结果是在昆明市目前的文化单位机构里根本没有评剧团。据了解，原昆明市评剧团在 1985 年文化体制改革时更名为新潮娱乐厅，属于昆明市文化局下属的企业化管理的事业单位，现位于昆明市民生街 76 号。当记者来到这个外观已经破落不堪的小楼时，恰逢新潮娱乐厅正在进行装修扩建工程，并遇到几名知情人士。据他们讲述，潘文是上世纪 60 年代为了支援边疆从中国戏曲学校毕业来到昆明市评剧团的，当时她是业务上的尖子，如今新潮娱乐厅的很多在职工资还是她上世纪 70 年代从唐山招来表演评剧的。到了 80 年代初期赶上“严打”，当时评剧团的书记就因为带着人打麻将，有四五个人被抓去劳教了。当时单位里很多人害怕都走了，潘文是 1984 年三四月份第二批走的，走得无声无息。至于她为什么走，知情人也不愿透露信息，只说了她本身是有问题的，如今潘文老人也一把岁数了，大家表示不愿再揭她的伤疤。

美国化学学会回复本报邮件全文

Dear Lin Ruihua:

Thank you for your recent inquiry. I am the Director of the Office of Public Affairs for the American Chemical Society, and I am pleased to respond to your information request. We continually look for ways to improve the manner in which we secure and monitor access to ACS copyrighted information, and we appreciate the efforts of your publication, China Culture Daily, in directing attention to these concerns.

As you are well aware, the Internet has greatly increased the ability to publish and access all manner of information and media—news, music, pictures, books, movies as well as scientific research. This has put information at the fingertips of more people around the world than at any other point in human history which is a tremendous advancement to help spread knowledge and understanding. This increased accessibility has unfortunately also given rise to attempts to illegally take copyrighted materials from information providers, and as you are aware this has become a worldwide problem.

ACS, like other information providers, has implemented measures to guard against illegal attempts to take our copyrighted materials. Out of respect for the confidentiality of our customers we do not publicly discuss specifics about a customer’s account activity, but rather prefer to work directly with customers whose access to ACS content and services may become interrupted because of situations that warrant further review. In keeping with this practice, we will not comment directly about the National Library of China and its use of ACS published material.

As I mentioned, ACS does in fact have monitoring systems in place to guard against illegal taking of copyrighted material. I have contacted Mr. John Sullivan, Chief Information Officer for the ACS, to ask him to remark in general on your questions about inappropriate downloading and use of our Society’s published content. Here is his reply, which you may share with your readers as quoted:

“At ACS, we do have automated systems in place to monitor usage patterns and identify suspected inappropriate use of our copyrighted content. The criteria we use to evaluate instances of possible infringement are the same for all customers, regardless of their geographic location. In the event that our monitors are triggered, the customer’s access privileges for licensed ACS intellectual property are suspended, either for a restricted portion of the customer’s network or all authorized users. ACS representatives contact the customer or its designated representative and work to resolve any problems. Once the problems are corrected, access to ACS content is again made available to the customer. To secure our information, we must rely on more than our own monitoring systems. We expect and rely on our customers to configure and manage their systems and security according to best information technology practices. When appropriate, we work directly with customers to help them and their authorized users comply with our download limits and policies.” (John Sullivan, Chief Information Officer, American Chemical Society).

Thank you for your interest in this matter, and for providing us with this opportunity to clarify how ACS values its customer relationships. We are grateful for the support and respect shown to ACS publications by researchers and scholars in China.

感谢你最近发来的邮件。我是 ACS（美国化学学会）公共事务办公室主任，很高兴就你的要求作出回复。我们坚持不懈地寻找改进我们工作的方法，以确保 ACS 版权信息的安全并对接入实施监控。感谢《中国文化报》在引导公众对此事的关注方面所作的努力。

如你所知，因特网大大提升了发布与获取所有信息与媒体的能力——新闻、音乐、图片、图书、电影，当然还有科研成果。这使得信息在世界范围内令更多的人触手可及，比人类历史上的任何一个阶段都要便捷。对于传播知识与理解，这当然是一个巨大的进步。这种增长了的可获得性，同时也助长了从信息提供商非法获取具有版权的出版物的企图。如你所了解的那样，这已经成为一个全球性的问题。

与其他信息提供商一样，ACS 也为保护自己的出版物免遭非法使用采取了措施。出于对我们客户机密的考虑，我们不会公开讨论某一客户账户活动的详情。对于接入 ACS 内容与服务为客户，如果其接入因发生需要进一步检讨的情形而可能面临中断的话，我们更愿意直接与客户共同作出努力。按此常规，我们无法直接对中国国家图书馆及其对 ACS 出版物的使用作出评价。

如我前述，ACS 确实安装有防止出版物非法获取的监控系统。就你所提及的有关 ACS 出版内容的不恰当下载和使用问题，我专门联系了 ACS 信息主管约翰·苏利文先生。以下是他的回复，你可以以全文引用的方式与你们的读者分享：

“在 ACS，我们确实安装有自动系统，以监测我们的版权内容的使用形态，并识别对版权内容的可疑的不正当使用。我们评估可能的侵权行为的标准，对所有客户都是一致的，无论其地理位置在哪儿。一旦监控系统报警，相关客户对 ACS 知识产权的存取权利便会被暂停，或者是针对该客户网络的一部分，或者是针对全部用户。ACS 代表会与该客户或其指定代表联系以共同解决问题。在问题得到解决之后，该客户对 ACS 内容的接入便会恢复。为确保我们的信息安全，我们不能仅仅依靠我们自身的监控系统。我们期待并依赖我们的客户，按最好的信息技术实践水平对他们的系统和安全进行设置与管理。在适当情形下，我们愿意与我们的客户协同工作，以帮助他们的授权用户遵从我们的下载限定及策略。”

感谢你对此事的兴趣，并提供我们这一机会来表明 ACS 对客户关系的重视。我们感谢中国专家学者对 ACS 出版物所表现出的支持与尊重。

（本报记者林瑞华译）



年潘文被注销了户口。当时其户口所在地现在由小南门派出所管辖，所以民警同志就帮助潘文落了户。而记者几经周折想要联系潘文老人，并请昆明市五华区公安分局帮忙协助，但是该局同志答复，潘文老人已经 70 多岁高龄，现在领着低保养老金，新潮娱乐厅和小南门派出所每月都会给她一点慰问补助，所以她现在生活得很安稳，不想再受到外界的打扰。而记者亲赴了几个传闻中潘文老人的居住地了解，也均未找到她。致使我们的采访只能在此告一段落。

（图片由张玉杰摄）



破落不堪的新潮娱乐厅正准备扩建